

Dodatek č. 1

ke Smlouvě o poskytování právních služeb

uzavřené dne 30.08.2017

(o ochraně osobních údajů a nakládání s nimi)

Krušnohorská poliklinika s.r.o.

Sídlo: Litvínov, Žižkova ul. č.p. 151, PSČ 434 01

Zastoupena: Ing. Hanou Soškovou, jednatelkou

IČO: 250 30 302

DIČ: CZ 25030302

Bankovní spojení.: Komerční banka a.s., pobočka Most, expozitura Litvínov
č.ú.: 199944680227/0100

Na straně jedné
(dále též „**klient**“)

a

Mgr. Drahomíra Koutecká, advokátka

Sídlo: Chomutov, Škroupova 1325/34, PSČ 430 01

IČO: 66234859

DIČ: CZ 5561021345

Osvědčení: č. 8409 vydáno Českou advokátní komorou v Praze

Bankovní spojení.: xxxxxxxxxxxxxx
č.ú.:xxxxxxxxxxxxxxxx

Na straně druhé
(dále též: „**advokátka**“ nebo „**AK**“)

se dohodly takto:

I. Úvodní ustanovení

1/ Smluvní strany konstatují, že dne 30.08.2017 byla mezi nimi uzavřena Smlouva o poskytování právních služeb (dále jen „Smlouva“), která k dnešnímu dni trvá.

2/ Smluvní strany berou na vědomí nařízení Evropského parlamentu a Rady EU 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen „*GDPR*“ nebo „*Obecné nařízení o ochraně osobních údajů*“), představující právní rámec ochrany osobních údajů platný na celém území EU.

3/ Smluvní strany uzavírají tento dodatek s cílem a za účelem naplňování podmínek ochrany osobních údajů v souladu s *GDPR* s ohledem na to, že v souvislosti s uzavřením Smlouvy a/nebo jejím plněním může mezi smluvními stranami dojít k poskytování osobních údajů o fyzické osobě.

4/ Smluvní strany prohlašují, že v souvislosti se Smlouvou a jejím plněním nebude docházet k tomu, že by jedna smluvní strana zpracovávala osobní údaje pro druhou smluvní stranu, tj. žádná ze smluvních stran nebude v postavení zpracovatele ve smyslu článku 4 odst. 8 GDPR.

II. Předmět dodatku

1/ Smluvní strany berou na vědomí, že jim v souvislosti se Smlouvou a/nebo jejím plněním mohou být druhou smluvní stranou poskytnuty osobní údaje zaměstnanců, pracovníků, členů orgánů a dalších fyzických osob, které se na přípravě, uzavření a/nebo plnění Smlouvy apod. podílely, podílejí či budou podílet, popř. i dalších osob (dále jen „Dotčené osoby“), a to např. za účelem sdělení kontaktních spojení pro komunikaci se smluvní stranou, identifikace odpovědných osob a/nebo zástupců smluvní strany ve věcech smluvních, obchodních, technických či jiných, osob pověřených zajištěním realizace Smlouvy a/nebo jednotlivých činností v souvislosti se Smlouvou a/nebo plněním Smlouvy atp.

2/ Nebude-li účel poskytnutí osobních údajů Dotčených osob zjistitelný z okolností při jejich poskytnutí, určí jej Smlouva nebo informace poskytující smluvní strany.

3/ Smluvní strany se zavazují poskytovat osobní údaje Dotčených osob v souladu s podmínkami stanovenými GDPR a/nebo příslušným adaptačním zákonem.

4/ Osobní údaje Dotčených osob budou smluvní stranou druhé, přijímající, smluvní straně pouze pro účely a v rozsahu nezbytném k naplnění účelu, jak je výše uveden.

5/ Přijímající smluvní strana je při nakládání s osobními údaji Dotčených osob, poskytnutými jí druhou smluvní stranou, povinna postupovat s náležitou odbornou péčí tak, aby neporušila žádné ustanovení GDPR.

6/ Smluvní strany se zavazují upozornit druhou smluvní stranu bez zbytečného odkladu na případné neoprávněné poskytnutí osobního údaje a/nebo na nevhodnou povahu případných pokynů k nakládání s osobními údaji Dotčených osob.

7/ Smluvní strany se zavazují nakládat s osobními údaji Dotčených osob, poskytnutými jim druhou smluvní stranu tak, aby byla zajištěna jejich veškerá požadovaná ochrana, a zavazují se, nevyplývá-li z tohoto dodatku nebo z účelu, za kterým je tento dodatek uzavírán, jinak, zachovávat o osobních údajích Dotčených osob mlčenlivost.

8/ V případě, že se smluvní strana bude domnívat, že druhá smluvní strana nakládá s osobními údaji Dotčených osob, které jí byly smluvní stranou předány, v rozporu s tímto dodatkem, požádá druhou smluvní stranou o vysvětlení a/nebo může požadovat odstranění vzniklého závadného stavu. Druhá smluvní strana se zavazuje žádosti o vysvětlení vyhovět, vysvětlení podat a k žádosti o odstranění vzniklého závadného stavu přijmout potřebná opatření k nápravě a vzniklý závadného stav odstranit bez zbytečného odkladu.

9/ Smluvní strany se zavazují druhé smluvní straně oznámit případné provádění kontroly ze strany dozorového úřadu ve věci osobních údajů Dotčených osob, a poskytnout druhé smluvní straně na její žádost podrobné informace o průběhu kontroly a kopii kontrolního protokolu.

10/ Smluvní strany se zavazují oznámit druhé smluvní straně každý případ porušení zabezpečení osobních údajů Dotčených osob, který zjistí, a to telefonicky nebo elektronicky na emailovou adresu. V takových případech se strany zavazují postupovat analogicky dle ust. čl. 33 GDPR.

11/ Smluvní strany se zavazují, že přijmou s přihlédnutím ke stavu techniky, nákladům na provedení, povaze, rozsahu, kontextu a účelu, za kterým byly osobní údaje Dotčených osob poskytnuty, jakož i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody Dotčených osob, vhodná technická a organizační opatření, aby vyloučily možnost neoprávněného nebo nahodilého přístupu k osobním údajům Dotčených osob, k jejich změně, zničení či ztrátě, jakož i k jinému zneužití osobních údajů, zejména

- a) zaváže své zaměstnance a další osoby oprávněné k přístupu k poskytnutým osobním údajům k mlčenlivosti a poučí je o jejich dalších povinnostech, které jsou povinni dodržovat, aby nedošlo k porušení zabezpečení;
- b) budou osobní údaje uchovávat v náležitě zabezpečených objektech a místnostech;
- c) osobní údaje v elektronické podobě budou uchovávat na zabezpečených serverech nebo na nosičích dat, ke kterým budou mít přístup pouze pověřeni zaměstnanci na základě přístupových kódů či hesel;

12/ Smluvní strany se zavazují zpřístupnit poskytnuté osobní údaje Dotčených osob jen takovému okruhu svých zaměstnanců a/nebo členů orgánů a v takovém rozsahu, v jakém to bude k naplnění účelu dle tohoto dodatku nezbytné.

13/ Smluvní strany si odpovídají za škodu způsobenou druhé smluvní straně tím, že poruší povinnosti a/nebo pravidla pro nakládání s osobními údaji, jejich zpracování apod. Škodou se mj. pro tyto účely rozumí např. i sankce (pokuty) uložené dohledovými/kontrolními orgány.

14/ Osobní údaje Dotčených osob budou uchovávány pouze po dobu účinnosti Smlouvy, popř. po dobu, v níž bude možné uplatňovat nároky ze smlouvy. Po ukončení účinnosti Smlouvy, nebo jakmile pomine účel, pro který byly osobní údaje Dotčených osob poskytnuty, nebo zákonná povinnost uchovávat osobní údaje, je příslušná smluvní strana tyto osobní údaje bez zbytečného odkladu vymazat.

15/ Smluvní strany se zavazují, že ve vztahu k Dotčeným osobám, jejichž osobní údaje poskytly druhé smluvní straně, splní v plném rozsahu informační povinnost podle čl. 14 GDPR a přijmou potřebná opatření ve smyslu čl. 15 až 22 a čl. 34 GDPR.

III. Závěrečná ustanovení

1/ Právní vztahy vyplývající z této Smlouvy se řídí právem České republiky.

2/ Spory budou řešeny především smírnou cestou. Nepodaří-li se takto dosáhnout vyřešení sporu, bude příslušným k řešení sporů soud v České republice podle českého práva.

3/ V případě, že některé ustanovení této smlouvy je nebo se v budoucnu stane neúčinným, nebude tím dotčena účinnost ostatních ustanovení. Smluvní strany se zavazují taková

ustanovení nahradit ustanovením, které by odpovídalo jejich smyslu, hospodářskému účelu a platnému právnímu stavu.

4/ Pro případ požadavku subjektu údajů o zaplacení peněžité náhrady, která mu vznikla porušením jeho práva na lidskou důstojnost, osobní čest, dobrou pověst či práva na ochranu jména při zpracování osobních údajů, je odpovědná ta smluvní strana, která v této souvislosti povinnosti uložené zákonem porušila. Tím nejsou dotčeny případné nároky subjektu údajů na ochranu osobnosti podle příslušných právních předpisů.

5/ V případě změny legislativy, příp. pokud bude shledána potřeba doplnění, upřesnění či jiné úpravy tohoto Dodatku č. 1 tak, aby došlo k plnému souladu s platnou legislativou, zavazují se Smluvní strany uzavřít dodatek ke Smlouvě, jímž by příslušné doplnění, upřesnění či jiné úpravy byly provedeny.

6/ Tento Dodatek č. 1 je vyhotoven ve dvou stejnopisech. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom výtisku.

7/ Tento Dodatek č. 1 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci smluvních stran.

V Litvínově, dne 31. března 2018

V Litvínově, dne 31. března 2018
